

LA TERCERA ORILLA

THE THIRD SIDE OF THE RIVER

Celina Murga



Geboren 1973 in Parana, Argentinien. Sie studierte zunächst Fotografie, anschließend Filmregie an der Universidad de Cine in Buenos Aires. Ihr erster abendfüllender Spielfilm, ANA Y LOS OTROS, entstand 2003. Neben ihrer Tätigkeit als Regisseurin unterrichtet sie seit 2004 Regie an der Filmhochschule von Buenos Aires, dem Centro de Investigación Cinematográfica. 2012 hatte ihr Dokumentarfilm ESCUELA NORMAL beim Forum der Berlinale Weltpremiere.

Born in Parana, Argentina, in 1973, she studied photography and later film direction at the Universidad de Cine in Buenos Aires. Her debut feature film ANA Y LOS OTROS was completed in 2003. In addition to working as a director, she has also been lecturing film directing at the Buenos Aires film school Centro de Investigación Cinematográfica since 2004. In 2012 her documentary ESCUELA NORMAL premiered in the Berlinale Forum.

Filmografie 1996 Frío Afuera; Kurzfilm 1998 Interior – Noche: 1. Luci; Kurzfilm 2002 Una Tarde Feliz (Happy Afternoon); Kurzfilm 2003 Ana y los Otros (Ana and the Others) 2008 Una Semana Solos (A Week Alone) 2010 Botánico; Kurzfilm · Pavón; Kurzfilm 2012 Escuela Normal (Normal School); Dokumentarfilm 2014 La tercera orilla

Nicolás lebt in einer Kleinstadt in der argentinischen Provinz Entre Ríos. Sein Vater Jorge ist ein angesehener Arzt, der für sich in Anspruch nimmt, ein Doppelleben mit zwei Familien zu führen. Aus der Perspektive seines ältesten Sohnes Nicolás erleben wir ihn als einen Mann, der sich nicht „Papa“ nennen lässt und der nach einem gemeinsam verbrachten Tag zurück zu seiner anderen Familie fährt, die er finanziell wesentlich besser ausgestattet hat. Nicolás übernimmt die Rolle des Vaters, kümmert sich um seine Geschwister, tröstet die Mutter, regelt finanzielle Angelegenheiten. Die Widersprüchlichkeit dieser Parallelwelten wird noch deutlicher, als Jorge Nicolás auffordert, in seine Fußstapfen zu treten. Er soll auch Arzt werden und die Ranch übernehmen, die der Vater geerbt hat und auf kolonialistische Weise führt. Von der Umwelt unbemerkt, erwacht in dem Jungen die Rebellion gegen das autoritäre und machistische Verhalten des Alten, gegen das offene Geheimnis, das jeder kennt und alle ignorieren.



Alián Devetac, Dylan Agostini Vandenbosch, Daniel Veronese

Nicolás lives in a small town in the Argentinian province of Entre Ríos. His father Jorge is a respected doctor who claims the privilege of leading a double life with two families. Seen through the eyes of Nicolás, his oldest son, Jorge is a man who will not allow himself be called 'Dad' and who, after a day they spend together, returns to his other family which he has privileged with much greater financial support. Nicolás takes on the role of a father: he looks after his siblings, comforts his mother and takes care of financial matters. The inconsistency of these parallel worlds becomes even more evident when Jorge calls upon Nicolás to follow in his footsteps. He is to become a doctor, too, and to take over the ranch his father inherited and manages in a colonial manner. Unperceived by the people around him, the boy starts to nurse rebellion against his father's authoritarian ways and machismo, and against the open secret which everyone knows but which everyone ignores.

Argentinien/Deutschland/Niederlande
2014

92 Min. · DCP · Farbe

Regie **Celina Murga**
Buch **Celina Murga, Gabriel Medina**
Kamera **Diego Poleri**
Schnitt **Eliane D. Katz**
Sound Design **Frederico Billordo, Andreas Ruft**
Ton **Frederico Billordo, Andreas Ruft**
Production Design **Sebastián Roses**
Kostüm **Paola Delgado**
Maske **Néstor Burgos**
Regieassistentz **Esteban Rey Cazes**
Casting **María Laura Berch**
Produktionsleitung **Silvia Lamas**
Produzenten **Juan Villegas, Celina Murga**
Ausführende Produzenten **Juan Villegas, Inés Gamarci**
Co-Produzenten **Peter Rommel, Jan van der Zanden, Michael Weber**
Co-Produktion **Rommel Film, Berlin; Waterland Film, Amsterdam; The Match Factory, Köln**

Darsteller

Alián Devetac (Nicolás)
Daniel Veronese (Jorge)
Gaby Ferrero (Nilda)
Irina Wetzel (Andrea)
Tomás Omacini (Esteban)
Gabriela Perinotto (Beatriz)
Dylan Agostini Vandenbosch (Lautaro)
Lucas Molina (Fede)
Leonardo Barthelemy (Joaco)
Joaquín Tomassi (Dani)

Produktion

Tresmilmundos Cine
Buenos Aires, Argentinien
+54 11 47711763
juanmanville@gmail.com

Weltvertrieb

The Match Factory
Köln, Deutschland
+49 221 5397090
info@matchfactory.de